

~ 诺贝尔奖获得者写给小读者 ~



诺奖童书

原来如此的故事

[英] 鲁德亚德·吉卜林 著 / 绘
南方 译

人民文学出版社



—— 诺奖童书 ——

原来如此的故事

〔英〕鲁德亚德·吉卜林 著 / 绘
南方 译

人民文学出版社

图书在版编目(CIP)数据

原来如此的故事/(英)吉卜林著;南方译.—北京:人民文学出版社,2015
(诺奖童书)
ISBN 978-7-02-011214-2

I. ①原… II. ①吉… ②南… III. ①童话-作品集
—英国-近代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 271240 号

责任编辑:朱卫净 尚 飞 王雪纯
装帧设计:李 佳

原来如此的故事

[英]吉卜林 著 南方 译

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>
印 刷 山东临沂新华印刷物流集团
开 本 890mm×1240mm 1/32
印 张 6.5
字 数 85 千字
版 次 2016 年 4 月第 1 版
印 次 2016 年 4 月第 1 次印刷
书 号 978-7-02-011214-2
定 价 25.00 元

版权所有,侵权必究。如有图书质量问题,请与出版社联系调换。

目 录



鲸鱼的喉咙为什么那么小	1
骆驼为什么长了驼峰	11
犀牛的皮为什么那么皱	22
豹子身上的斑点是怎么来的	31
大象的鼻子为什么那么长	47
傲慢的老袋鼠	63
犰狳的起源	75
第一封信是怎么写成的	93
字母表是怎么形成的	112
玩弄大海的螃蟹	136
独来独往的猫	157
踩脚的蝴蝶	178

鲸鱼的喉咙为什么那么小

亲爱的宝贝，从前，大海里有一只鲸鱼，爱吃各种鱼，不论是雀鳊鱼、鲱鱼、比目鱼，还是鲛鱼、鳐鱼、鲭鱼、梭鱼，或是那卷曲盘绕的鳗鱼，甚至是海星、海蟹，凡是能在大海里找到的鱼，都被他张开大口吞了进去。最后，整个海洋里只剩下一条小鱼。这条小鱼很机灵，他总是游在鲸鱼的右耳后，所以一直很安全。有一天，鲸鱼仰着头抱怨道：“我好饿啊。”机灵的小鱼灵机一动，悄悄问鲸鱼：“尊贵大气的鲸鱼先生，您尝过人的味道吗？”

“没有，”鲸鱼回答，“人是什么味道？”

“味道好极了，”小机灵鱼说，“鲜嫩，虽然不够顺滑。”

“那就给我抓来几个尝尝。”鲸鱼命令道，他摆摆尾巴，拍打出朵朵水花。

“一次一个就够了，”小机灵鱼答道，“如果您游到北

图中描绘的是鲸鱼将水手连同救生筏、折刀与背带（一定不要忘记啰）一同吞下的情景。带扣子的东西就是水手身上的背带，折刀就在背带旁边。水手坐在筏子上，但是筏子已经侧倾，所以看不清楚。水手左手边白色的东西是一片木板，原是船上的桁桅，鲸鱼游过来时，水手正努力用它划水。水手被吞进去时，木板被丢在了外面。鲸鱼的名字叫乐乐，水手是亨利·艾伯特·毕文斯先生。小机灵鱼藏在鲸鱼的肚子下面，不然我也会把他画出来的。海面上波涛汹涌，因为鲸鱼在吞下亨利·艾伯特·毕文斯先生及他的救生筏、折刀和背带时把海水也吸了进去。一定不要忘记背带哦。





诺奖童书

纬 50 度、西经 40 度（太神奇了），就会发现茫茫大海中有个救生筏，筏子里有个人，穿着一条蓝色帆布背带裤（宝贝，一定不要忘记这两条背带哦），他身上还有一把折刀，除此之外，什么都没有了。他是个水手，坐的船遇险沉了。不过我得提醒您，他可是个足智多谋的家伙。”

于是，鲸鱼以最快的速度游啊游，终于游到了北纬 50 度、西经 40 度的位置，看到了茫茫大海中的救生筏，沉船的水手孤零零地坐在筏子上，身上只穿着一条蓝色帆布背带裤（宝贝，一定要特别留意这两条背带哦），拿着一把折刀，用脚踢着水。（如果没有经过妈妈的同意，他是不会戏水的，因为他是个足智多谋的人哦。）

鲸鱼张开大嘴，嘴巴一直向后咧、向后咧，几乎都要碰到他的尾巴了，然后，他一下子把穿着蓝色帆布背带裤（别忘了背带哦）、带着折刀的水手连同救生筏一起，吞进了他暖暖的、黑黑的肚子里。他咂咂嘴，心满意足地连转三圈。

当足智多谋的水手发现自己被吞进了鲸鱼暖暖的、黑

黑的肚子里后，他开始又蹦又跳，又捶又撞，连撕带咬，连滚带爬，时而怒吼时而长叹，时而痛哭时而顿足，一会儿又不合时宜地跳起了号笛舞，这下可把鲸鱼惹火了。（你没有忘记那对背带吧？）

鲸鱼对小机灵鱼说：“这个人吃起来一点也不嫩滑，还害得我一直打嗝，怎么办呢？”

“让他出来就行了。”小机灵鱼建议。

于是，鲸鱼对肚子里的船员喊道：“快出来老实待着，我都开始打嗝了。”

“不行，不行！”水手说，“我一点都不想出来。不过，如果你能带我回到故乡的海岸——英格兰的白色悬崖，我会考虑出来的。”说完，他跳得更起劲了。

“您还是把他送回家吧，”小机灵鱼对鲸鱼说，“我应该提醒您的，他是个足智多谋的家伙。”

于是，尽管不停打嗝，鲸鱼还是奋力地游啊游，鳍和尾巴都用上了，终于，他看到了水手故乡的海岸——英格兰的白色悬崖。鲸鱼冲向海滩，将嘴巴张得大大的，说：

这幅图中，鲸鱼正在寻找小机灵鱼，而小机灵鱼就躲在赤道的门缝下面。小机灵鱼的名字叫苹果，他就藏在赤道门前那一大片海藻的下面。赤道的大门是关着的，而且总是关着的，通常所有的门都是关着的。当中绳子形状的东西就是赤道，两块石头形状的是摩尔和库尔两大护法，他们的职责是维护赤道的秩序。他们在赤道的大门上画了一些阴影的图形，在门的下面雕刻了许多缠绕在一起的鱼。嘴巴像鸟一样的鱼叫做鸟嘴海豚，其他头形奇特的鱼叫做锤头鲨鱼。找到小机灵鱼时，鲸鱼已经不再生气了，于是他们再次成为了好朋友。





诺奖童书

“你可以从这里乘车去温切斯特、阿舒洛特、纳舒厄、基恩，以及菲奇堡路上的所有站点。”当他说到“菲奇”时，水手从他嘴里走了出来。但是，趁鲸鱼游水的时候，这位足智多谋的水手用折刀把木筏砍开，拼成了十字网格的形状，又用裤子上的背带将网格牢牢固定住。（现在，你知道为什么说一定不要忘记背带了吧！）水手用力将网格拖到鲸鱼的喉咙处，用它死死卡住了鲸鱼的喉咙！他还默念了一句顺口溜呢，你可能没听见，我来念给你听：

堵上一块网格，

看你如何吃喝。

因为水手是爱尔兰人嘛（爱尔兰人都有点音乐诗歌的天赋哦）。他走上海滩，回到了家乡妈妈的身边（当初是经过妈妈的允许，他才戏水的哦）。再后来，他结了婚，一直过着幸福美好的生活。当然，鲸鱼也回家了。不过，因为卡在嗓子里的网格咳也咳不出来，咽也咽不下去，所以从

那以后，他只能吃些小鱼小虾，这也是今天的鲸鱼从不吃大人或小朋友的原因。

小机灵鱼也离开了鲸鱼，藏在了赤道门缝下面的泥潭里，因为他害怕鲸鱼会生他的气呢。

水手把折刀带回了家。他走上海滩时，身上还穿着那条蓝色的帆布裤子，至于背带嘛，还记得吗？用来捆网格了，所以被留在鲸鱼的肚子里啦。这个故事到这里就讲完了。

窗外一片墨绿

大海一望无际

轰隆一声巨响

霎时天旋地转

侍者打翻汤盆

皮箱纷纷坠落

保姆蜷缩地上

妈妈深睡不醒



诺奖童书

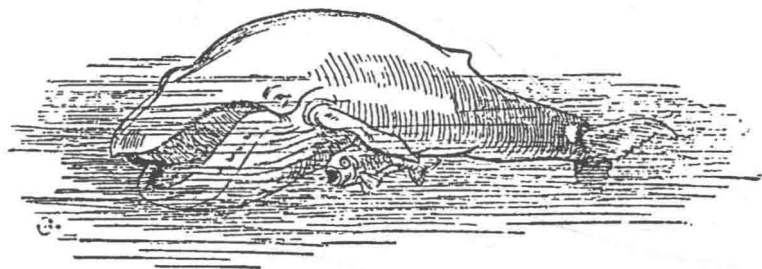
我亦睡眠惺忪

尚未洗漱梳妆

此时身在何方

无须再做猜想

已在北纬 50 西经 40 处



骆驼为什么长了驼峰

现在，我来讲第二个故事，这个故事讲的是骆驼背上高高的驼峰是怎么来的。

当世界刚刚形成的时候，一切都是崭新的，动物们也刚刚开始为人类工作。有一峰骆驼，住在广袤的沙漠里，他不愿意工作，整天就喜欢哼哼。除了每天吃树枝、荆棘、柳条和杂草，他就无所事事地闲逛。不管别人和他说什么，他只会“哼”一声，便不再说话了。

星期一早上，马来找他，背上驮着鞍子，嘴上戴着嚼子。马说：“骆驼啊骆驼，离开沙漠，和我们一起奔跑吧。”

骆驼不屑地“哼”了一声。马离开了，并将一切告诉了人。

接着，狗来了，嘴里衔着一根木棒。他对骆驼说：“骆驼啊骆驼，离开沙漠，和我们一起取运东西吧。”

骆驼又“哼”了一声。狗也离开了，并将一切告诉



诺奖童书

了人。

后来，牛也来了，脖子上套着轭。牛对骆驼说：“骆驼啊骆驼，离开沙漠，和我们一起犁地吧。”

骆驼仍旧“哼”了一声。于是，牛也离开了，并将一切告诉了人。

最后，人把马、狗和牛召集在一起，说道：“你们三个啊，我很同情你们（但是世界才刚刚形成），不过，沙漠里那个只会‘哼哼’的家伙是不会工作的，不然他现在就在这里了。我不想再理他了，但是你们要加倍工作才能把活做完。”

马、狗和牛非常生气（因为世界才刚刚形成呢），就聚在沙漠边上开会，刚好碰到骆驼懒洋洋地嚼着杂草经过。骆驼轻蔑地笑笑他们，“哼”了一声，便走开了。

这时，掌管所有沙漠的精灵来了，身后卷起黄沙满天（精灵都喜欢这样走路，能显出他们的魔力）。他停在了三个动物面前，和他们聊了起来。

“掌管沙漠的精灵，”马说，“现在世界刚刚形成，有

的家伙却什么事都不做，这样对吗？”

“当然不对。”精灵回答。

“那么，”马继续说道，“在您广阔的沙漠中住着一个家伙（整天就知道哼哼），他腿长脖子也长，但是从星期一早上到现在，一丁点儿活也没有干。他不愿意奔跑。”

“哎哟！”精灵叹道，“神啊，那是我的骆驼呀！他说什么了吗？”

“他‘哼’了一声！”狗接着说，“他还不愿意取运物品。”

“他还说了什么？”

“就‘哼’了一声！”牛补充道，“他也不愿意犁地。”

“好吧，”精灵说道，“你们稍等我片刻，我去教训教训他。”

精灵卷起漫天沙尘，在沙漠中搜寻着骆驼，发现他正悠闲地注视着自己在水池中的倒影。

“我修长又活泼的朋友，”精灵说，“现在世界刚刚形成，我却听说你什么工作都不做，这是怎么回事呢？”